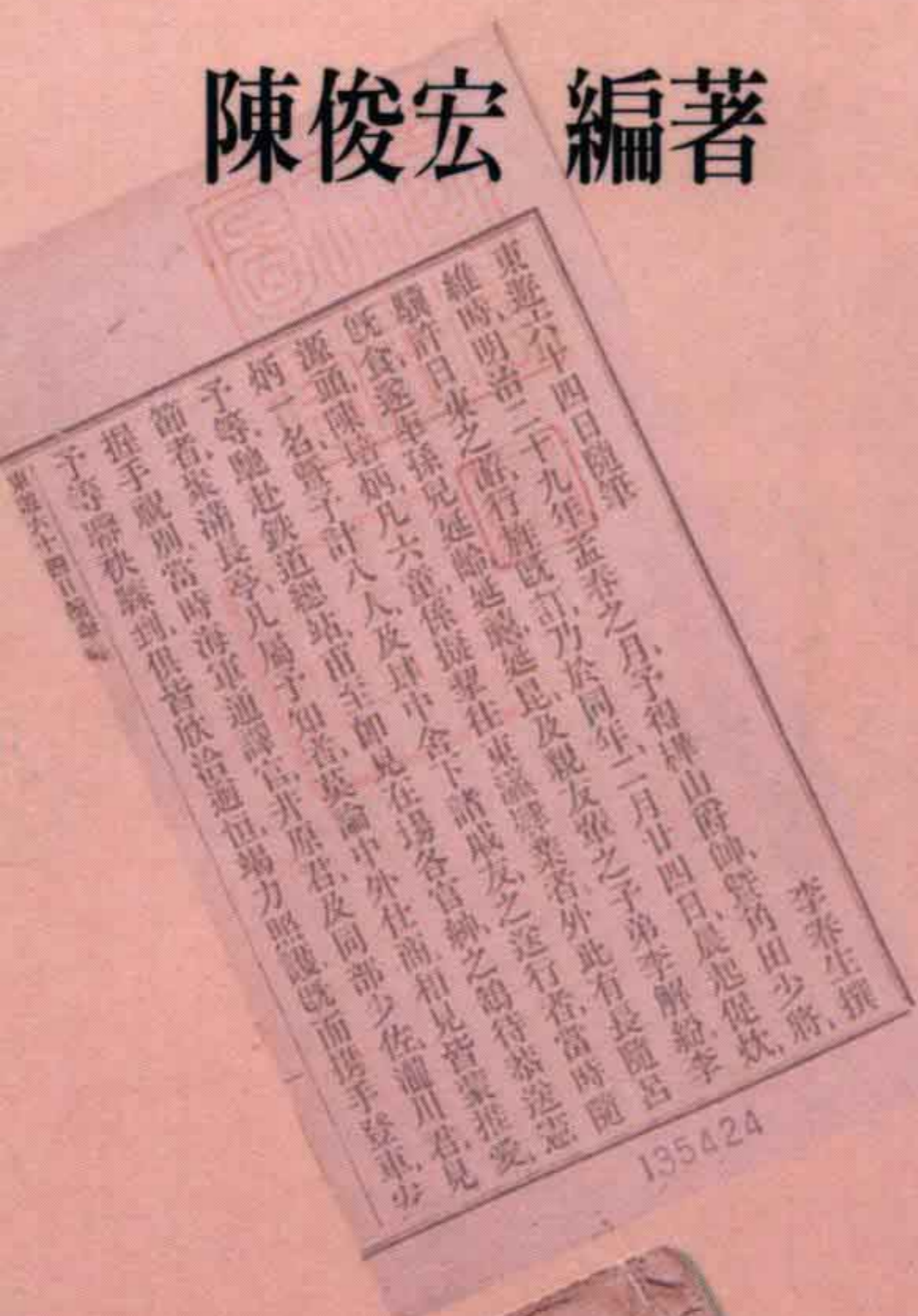


李春生的思想與日本觀感

The First Taiwanese Thinker's Impressions of Japan

新註《東遊六十四日隨筆》

陳俊宏 編著



李春生的思想與日本觀感

The First Taiwanese Thinker's
Impressions of Japan

陳俊宏 編著

臺北 南天書局 出版

國家圖書館出版品預行編目資料

李春生的思想與日本觀感 = The First Taiwanese Thinker's Impressions of Japan) / 陳俊宏編著。

--初版. --臺北市: 南天, 2002 [民91]

面; 公分. -- (南天臺灣研究叢書: 15)

含索引

ISBN 957-638-587-3 (平裝)

1. 李春生—學術思想

128.2

90021860

南天臺灣研究叢書 15

李春生的思想與日本觀感

定價 400 元

編著者 陳俊宏

發行人 魏德文

發行所 南天書局有限公司

地址 台北市羅斯福路3段283巷14弄14號

☎(02) 2362-0190 Fax:(02) 2362-3834

郵撥 01080538 (南天書局帳戶)

網址 <http://www.smcbook.com.tw>

電子郵件 e-mail:weitw@smcbook.com.tw

國際書號 ISBN 957-638-587-3

版次 2002年1月12日初版1刷

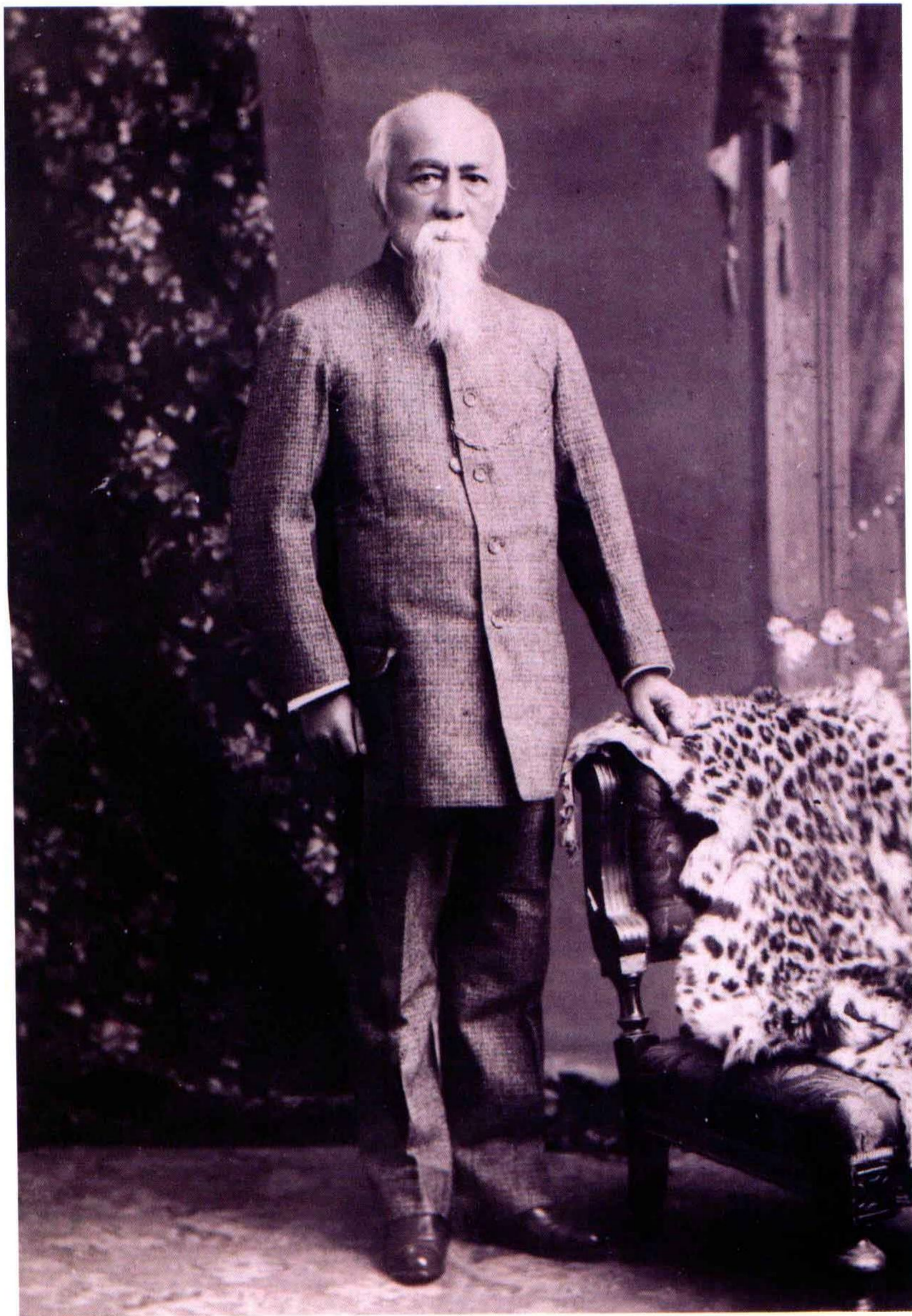
印刷者 國順印刷有限公司

著作權所有·翻印必究



15

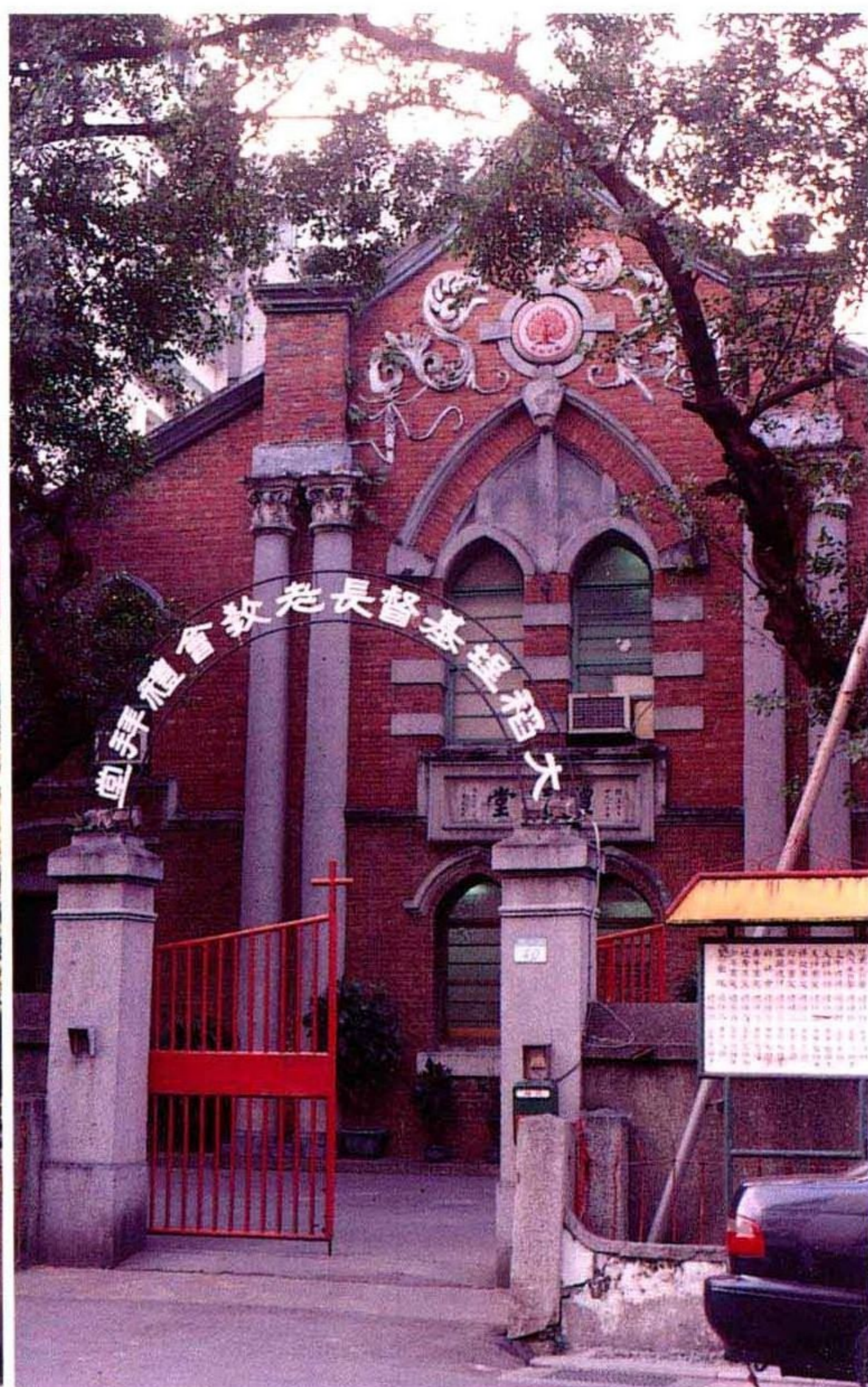
李春生的思想與日本觀感



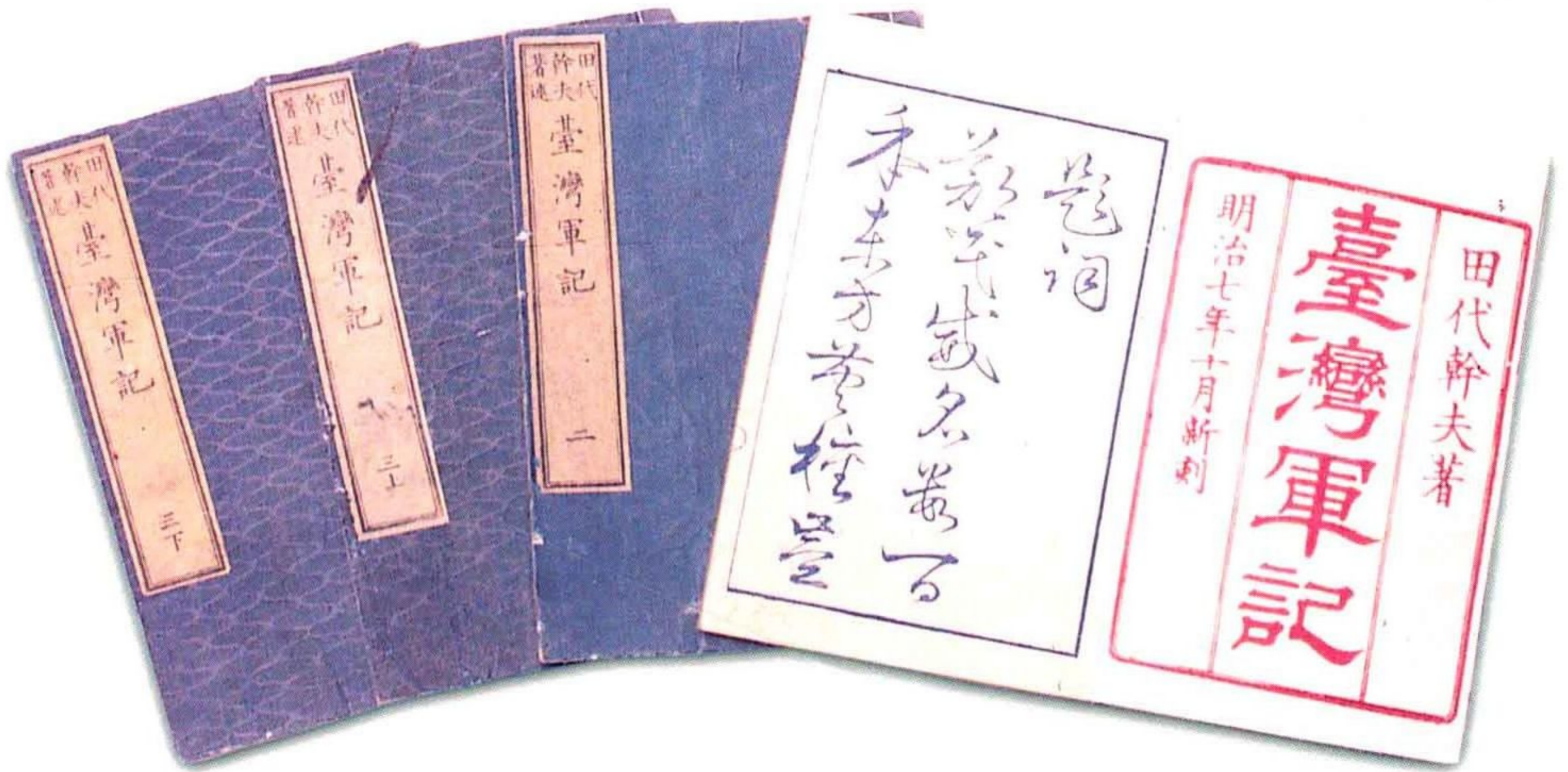
李春生(1838~1924)——台北稻江李氏家族第一代「家綱」，《主津新集》(1896)及《東遊六十四日隨筆》(1896)等十二本書的著者。日本人早就尊他為「泰東哲學家」，而本地學界不久前才肯定了他「台灣第一位思想家」的地位



位於中國福建廈門市開禾路133號之竹樹禮拜堂(前名竹樹腳禮拜堂)今照。李春生15歲時在此領洗成為長老教會基督徒。馬偕牧師早年(1880年代)曾帶學生郭希信等人到此觀摩。



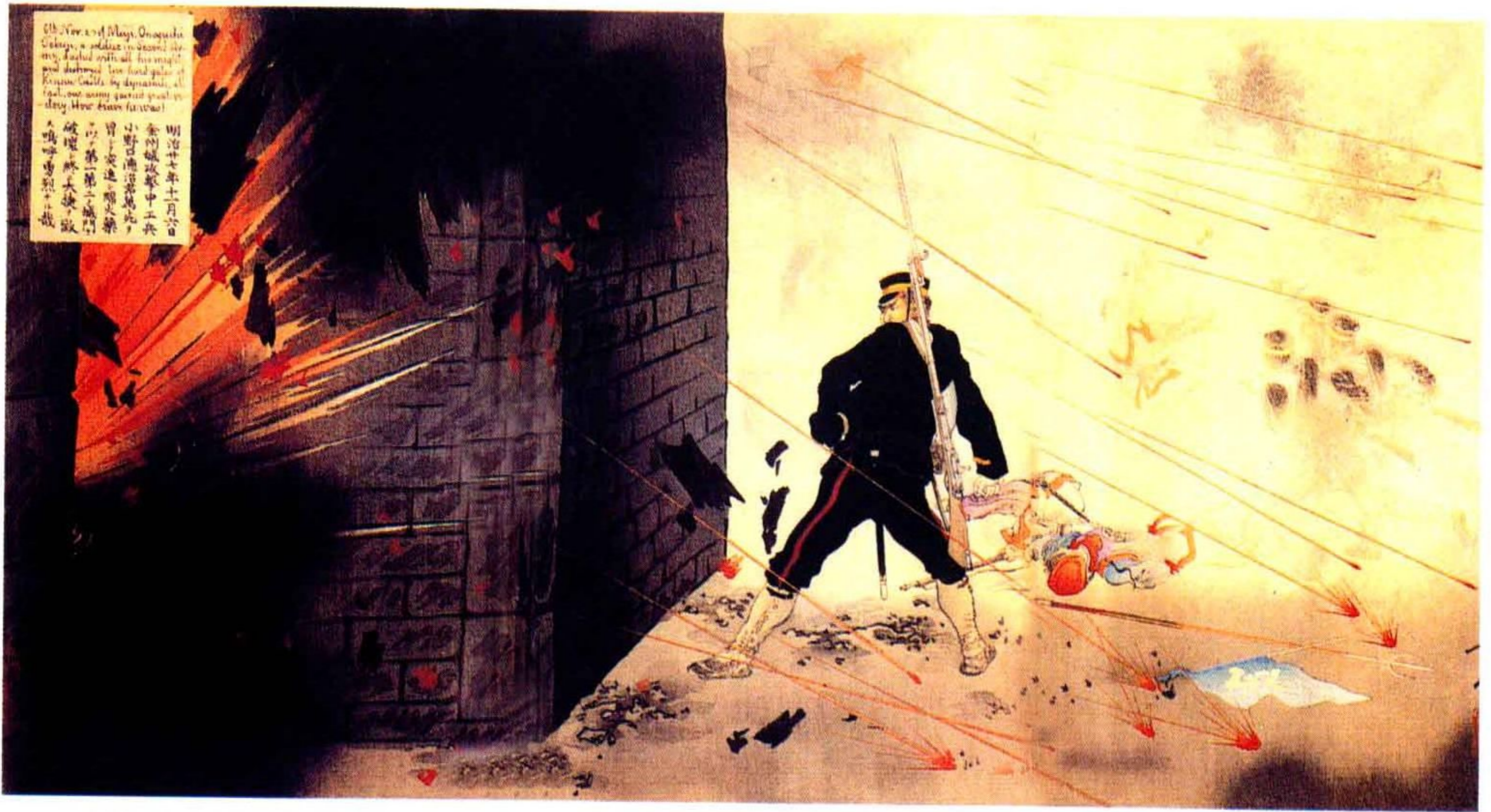
大稻埕禮拜堂今照，1915年李春生所建，今台北市甘州街40號



1871年(明治4年)琉球漁民乘船經台灣正遇颱風，漂流至八瑤灣，其中54人被排灣族所殺害。1874年(明治7年)日本派軍報復自琅璦灣登陸台灣攻打牡丹社，稱為「牡丹社事件」。本書為田代幹夫著《台灣軍記》4冊，1874年10月刊行於大阪，記載著整個戰役過程



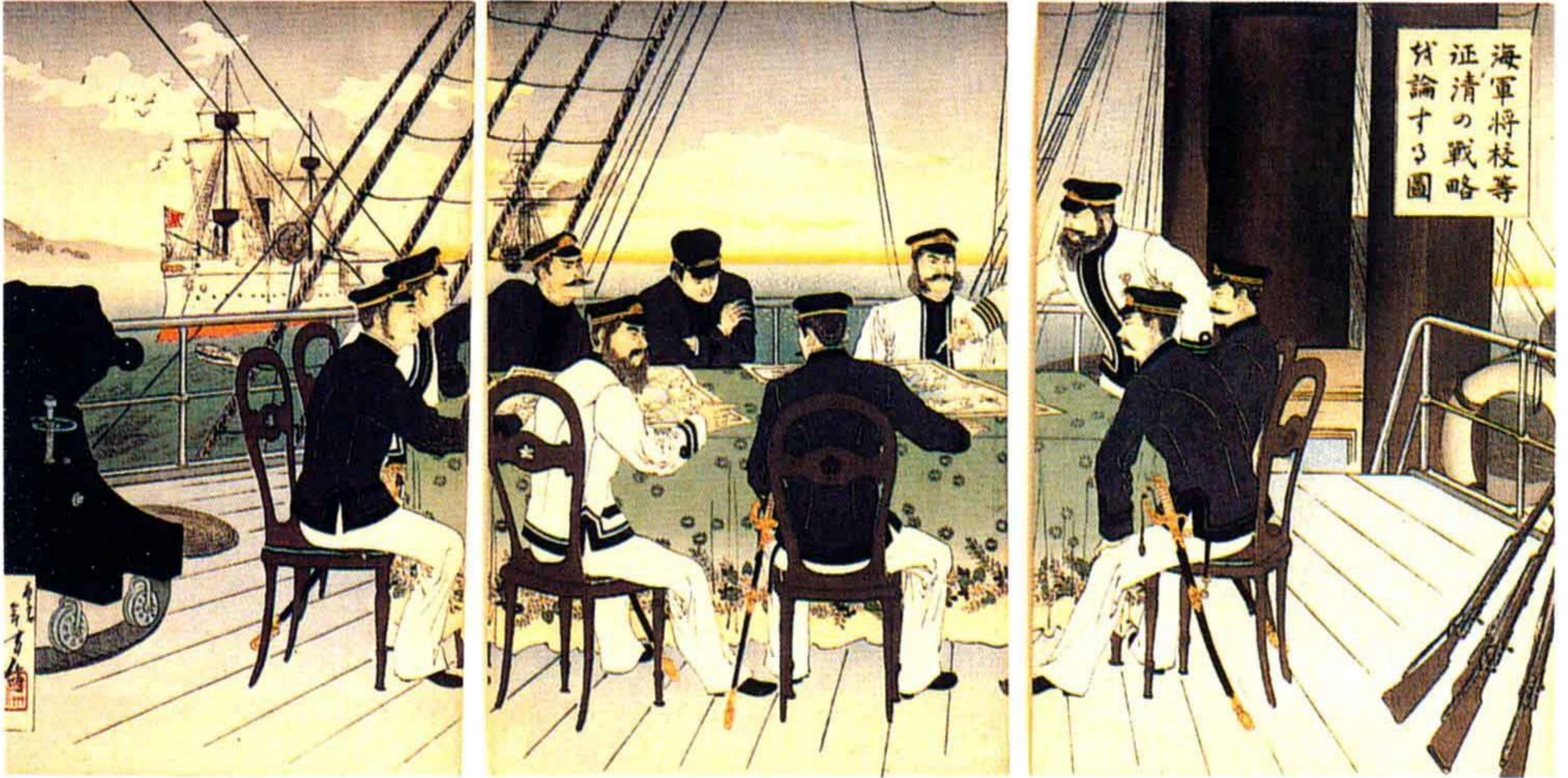
「牡丹社事件」中日本軍隊攻打台灣南端排灣族，圖前排坐地上手持煙斗的是西鄉從道將軍，穿軍服為日軍，另有排灣族頭目及族人



甲午戰爭期間(1894年)日本軍中的戰地圖繪，內容為金州之役一名工兵小野口德治身縛炸藥攻破城牆的英勇趕死事跡。注意地面臥斃著的清兵

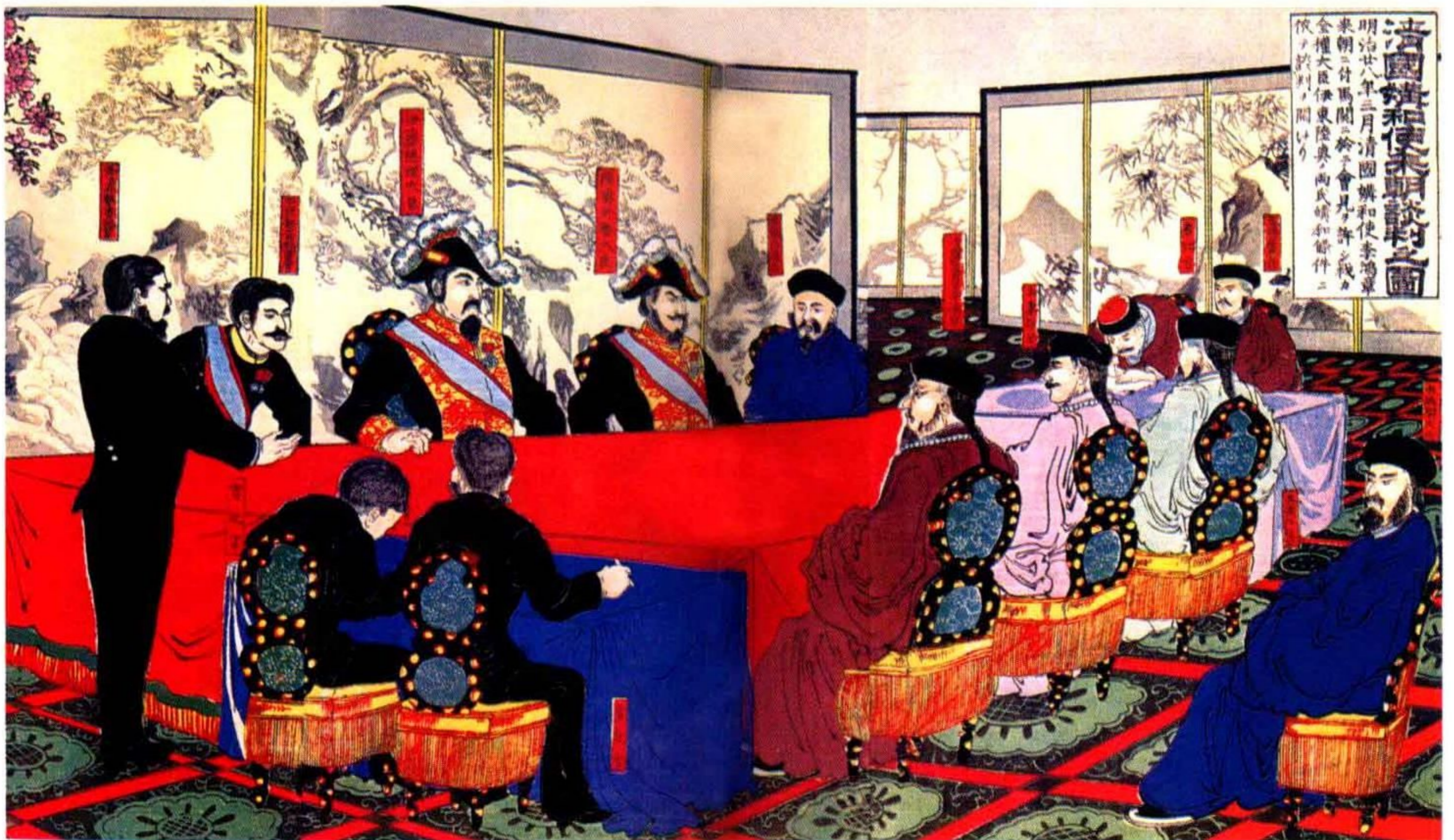
甲午戰爭(1894年)日本軍中用以激勵士氣的圖繪——號兵白神氏中彈臥地仍用最後一口氣吹號，圖左方為日本軍隊，右方為清廷部隊





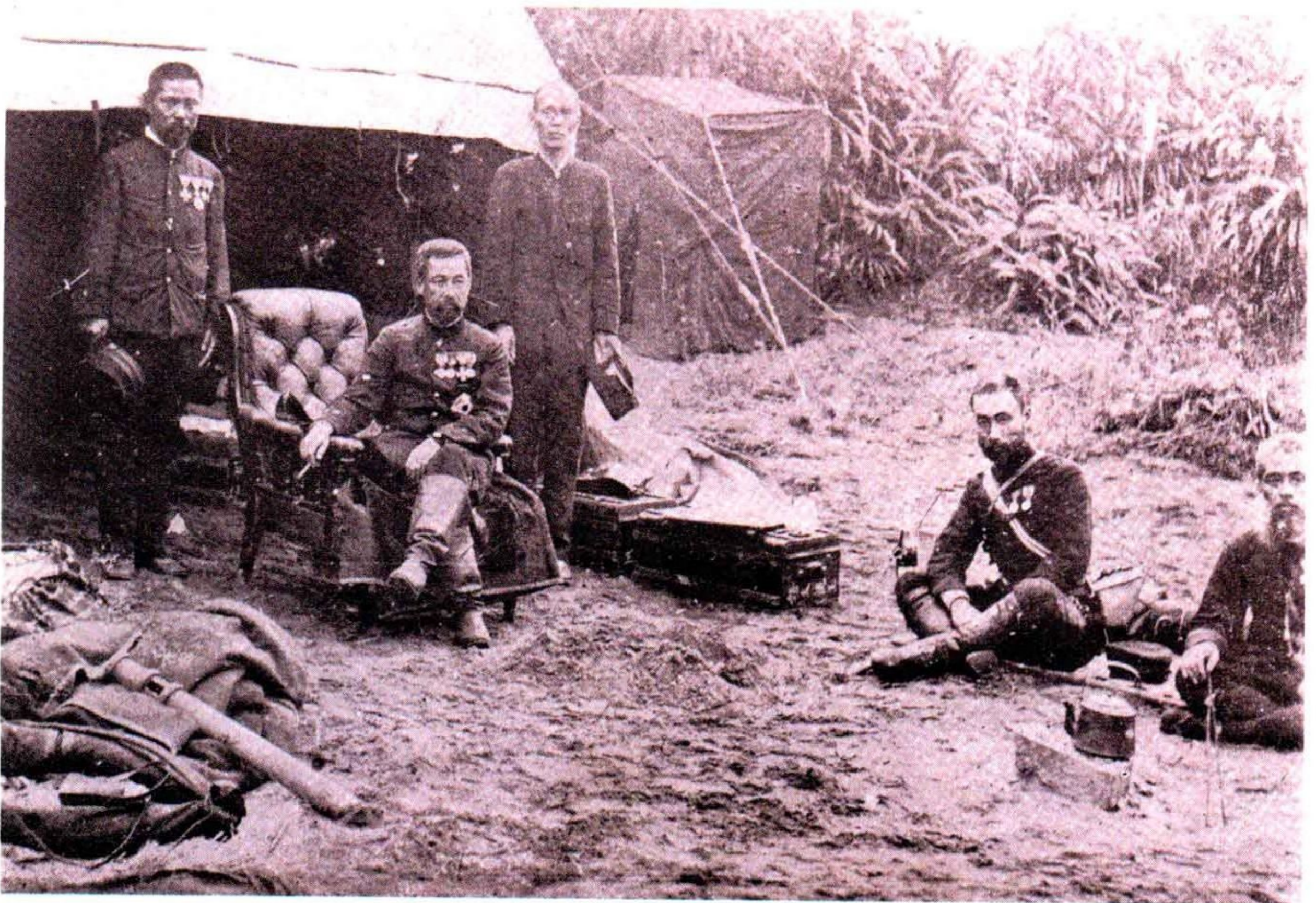
中日甲午戰爭期間(1894年)日本軍艦上的海軍將校的戰略討論。注意桌上擺著的兩份海圖

甲午戰爭後，清廷全權大臣李鴻章及李經方等人於日本下關春帆樓與日方全權代表首相伊藤博文、外務大臣陸奧宗光等展開談判，結果簽訂了「馬關條約」割讓台灣、澎湖予日本，並賠償巨額軍費，從此改變了台灣的命運，成了「棄地遺民」(李春生語)的台灣人此後也只有自求多福了

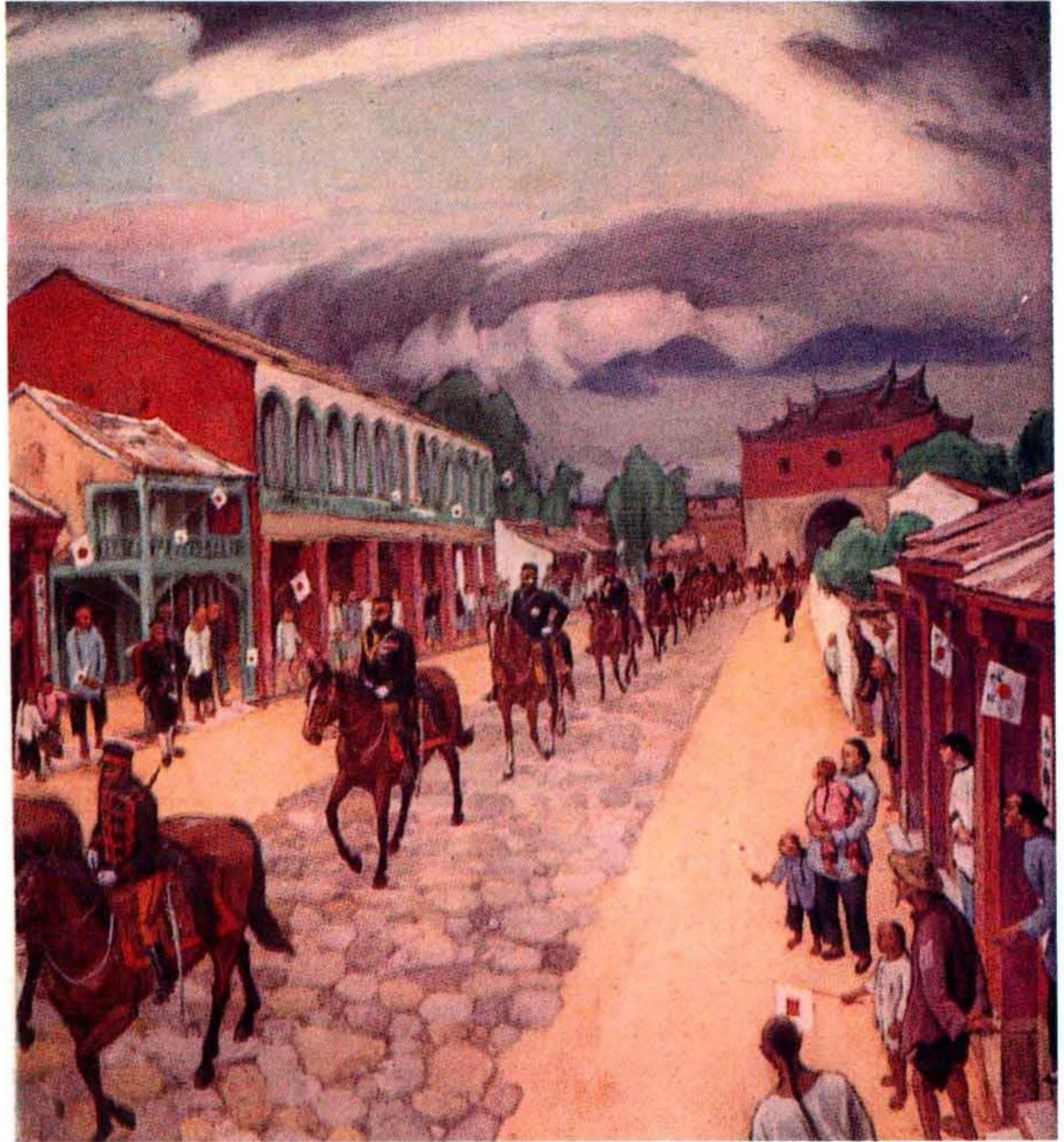




台灣民主國總統唐景崧，在日軍逼近台北城時，落荒而逃



近衛師團長北白川宮能久親王於1895年5月底自台灣東北角的澳底登陸後於海灘上所攝



1895年(明治28年)6月11日，日軍自台北西門入城，二側懸掛有日本國旗，中間道路仍是石塊所鋪設



樺山資紀(1837~1922)，台灣首任總督



水野遵(1850~1900)，曾任台灣首任民政局長



1895年(明治28年)6月11日日軍進台北城後，於6月17日在台北舉行「始政式」，象徵統治台灣開始。台灣總督樺山資紀、近衛師團長北白川宮率文武官員五百餘人出席，台北地方仕紳八十餘人亦受邀參加典禮



左：馬偕牧師(George Leslie Mackay, 1844~1901)，1872年起活躍於北台灣的加拿大籍宣教師，病逝於1901年，並葬於淡水

中：甘為霖(William Campbell, 1841~1921)，1871年起在南台灣宣教，是成績斐然的英國籍傳教士之一。1917年退休離台返英
甘牧師於1873年第一次到台灣北部隨馬偕牧師探訪了當年住在淡水河邊一位名叫「阿春」(A-chun)的基督徒

右：辜顯榮(1866~1937)，1895年6月6日代表台北士紳前往基隆請日軍入城以維持秩序。同年12月2日隨民政局長水野遵赴日本訪問約一個月之久

目 錄

前編 李春生東遊前的言論

一、前 言	2
二、《主津新集》的價值觀.....	9
(一) 李春生心目中的《聖經》	10
(二) 李春生的天道觀.....	16
(三) 天道立國論.....	21
(四) 富強之根本.....	27
(五) 李春生的理想國.....	34
三、李春生的時代背景.....	45
(一) 日本的現代化.....	46
(二) 甲午戰爭前的世局.....	49
(三) 寓華宣教士的政論.....	52
四、李春生的時事評論.....	59
(一) 台灣關係部份.....	61
(二) 中日國情的比較.....	67
(三) 甲午戰爭前後的評論.....	80
五、台灣民主國事件.....	99
六、結 語	107

附錄一	台灣第一書《主津新集》	115
附錄二	李春生與禮密臣的一段軼事.....	153
附錄三	李春生年譜	171
〈地圖一〉	日本與韓國	175

■■■■■■■■■■ 後編 新註《東遊六十四日隨筆》 ■■■■■■■■■■

序.....	197
第一部 2月24日~3月6日	200
第二部 3月7日~3月15日	219
第三部 3月16日~3月22日	239
第四部 3月23日~3月31日	253
第五部 4月1日~4月10日	272
第六部 4月11日~4月26日.....	292
〈索引一〉 人名	309
〈索引二〉 其他.....	315
〈地圖二〉 大日本東京全景之圖	322

前 編

李春生東遊前的言論

一、前言

本文主要目的在於介紹早期台北稻江閩人李春生(1838~1924)⁽¹⁾所寫的《東遊六十四日隨筆》⁽²⁾。它是台灣人所寫的第一本遊記；同時也是台灣人所寫的第二本書。

其實台灣人所寫的第一本書：《主津新集》⁽³⁾，也是李春生寫的，這兩本書都是在日據初期的明治二十九年（光緒二十二年，公元1896年）年內付梓的。後者涵蓋了李春生於日據前的二十多年間(1873~1895)於平日盱衡世局，關心國事時所產生的所有思想性、評論性作品；前者則是李氏在受邀訪問日本二個多月期間，所做訪視觀感的記錄性文獻。

李春生出身寒微，早年失學，而且生逢多事之秋，1865年太平天國之亂波及廈門⁽⁴⁾，遂移居北台，另起爐灶，於淡水試種烏龍茶⁽⁵⁾成功後，不僅成爲台灣茶業界的鉅子，而且也因而致富，據說後來財富僅次於板橋的林本源家⁽⁶⁾。

因此李春生不僅是一位擅於寫作的思想家，同時也是一位貨殖有成的行動家，能夠集這兩種截然不同性格於一身的人，在人類文明史上是不多見的，何況是在十九世紀末葉的中國文化邊陲地帶的台灣島上。

李春生在台灣史上應如何定位，日本人中西牛郎於明治四十一年(1908)年所出版的《泰東哲學家李公小傳》乙書裡，就爲當時還在世的李春生做了評價，他說：

「綜而言之，天下偉人之可傳者品性乎？思想乎？事業乎？必有一於是焉。厥在李公，其絕大者為思想，品性次之，事業又次之。」⁽⁷⁾

因此，他於同書首頁，開宗明義地宣稱：

「是書題曰《李公小傳》，乃思想之傳，非事業之傳也。」⁽⁸⁾

然而，李春生的「台灣第一位思想家」之歷史地位則是要等到1993年3月13日，中央研究院中國文哲所舉開了首次的「李春生思想研討會」之後，才算是正式由本土學術界給予公開肯定並深入研究了⁽⁹⁾。

中西牛郎又說：

「二十九年（按明治），東遊之後，則社會上之李公終，著作上之李公始。」⁽¹⁰⁾

言下之意，李春生那趟平生唯一的日本之旅是他人生旅途上的一個分水嶺。這個分水嶺發生在台灣割讓給日本的第二年，也就是明治二十九(1896)年的二月二十四日到四月二十六日之間⁽¹¹⁾。

因此，在這實際上只有六十三日（而非六十四日）的一段時間裡，李春生所身歷其境的日本經驗則應是他個人生涯中很重要的一頁。

然而，在李氏東遊的前一年，也就是1895年那年，發生了舉世注目的「台灣民主國事件」。由於這個事件的發生，導致台灣在國際法上的領土割讓變成了必須訴諸武力才能解決的軍事衝突焦點⁽¹²⁾。

也由於這個母事件中的一個奇妙的子事件⁽¹³⁾，李春生才有機會受邀訪日，親嘗了從「棄地遺民」轉化成「日籍華人」的，對新的外來政權認同手續過程中的甘、苦滋味⁽¹⁴⁾。